

Da li ne želite da sačuvate svoj uzorak?

Izvesni uzorci se čuvaju rutinski, kako bi bili od koristi za Vašu buduću negu i lečenje. Uzorci mogu biti od velike vrednosti i za medicinska naučna istraživanja. Međutim, vi sami odlučujete da li se Vaš uzorak sme sačuvati ili se mora uništiti ili sačuvati kao uzorak nepoznatog identiteta.

Talon ćete iskoristiti ako **ne dajete saglasnost** da se uzorak sačuva ili ako želite **ograničiti upotrebu** Vašeg sačuvanog uzorka. Označite svoj izbor upisujući x u donjem talonu, navedite podatke o uzorku, potpišite imenom i prezimenom i dodajte datum. Pošaljite potom talon na adresu navedenu na dnu talona. Za vreme dok čekamo na Vaš potpisani talon, Vaš uzorak će se do daljnjeg sačuvati.

NAPOMENA! Ako dajete saglasnost da se Vaš uzorak sačuva u sve dole navedene svrhe, **nije** potrebno da šaljete talon!

Ako želite detaljnije informacije o Zakonu o arhivama uzoraka i biološkom materijalu i čuvanju uzoraka, posetite www.biobanksverige.se

Talon sa negativnim odgovorom/Nej-talong/

Uzorak se može sačuvati u svrhu nege i lečenja, ali se ne sme koristiti za/Provet får sparas för vård och behandling, men inte användas till/

naučna istraživanja ili kliničko ispitivanje/forskning eller klinisk prövning/

obrazovanje, kvalitativni i razvojni rad u zdravstvu/utbildning, kvalitets- och utvecklingsarbete inom vården/

Posle analize, uzorak se mora uništiti ili sačuvati kao uzorak nepoznatog identiteta. /Provet ska förstöras eller avidentifieras efter analys/

Uzorak će se ili uništiti ili sačuvati kao uzorak nepoznatog identiteta – Vi ne možete izabrati jednu ili drugu alternativu. Uzorak nepoznatog identiteta znači da uzorak i dalje postoji, ali da nakon analize više nema mogućnosti da se utvrdi da ste Vi davalac uzorka. Ako želite potvrdu o tome **kada je uzorak uništen ili kada je postao uzorak nepoznatog identiteta**, označite to u donjem kvadratiću. Napominjemo da se rezultat analize ne uništava.

Da hvala, pošaljite mi potvrdu na adresu na kojoj se vodim u matičnoj evidenciji stanovništva./Ja tack, skicka bekräftelse till min folkbokföringsadress/

Podaci o uzorku/Provuppgifter/

Podaci o uzorku se rado mogu popuniti zajedno sa zdravstvenim osobljem.

Navedite ovde podatke na osnovu kojih se može izvršiti identifikacija uzorka (PIŠITE ŠTAMPANIM SLOVIMA!):

Ime i prezime: Matični broj:
Namn Personnummer

Dan/period davanja uzorka: Bolnica/ambulanta:
Provtagningdag/-period Sjukhus/mottagning

uzorak krvi/blodprov/ uzorak ćelija ili tkiva/cell- eller vävnadsprov/ drugi uzorak/annat prov/

Mesto za kod za automatsko očitavanje podataka/Plats för streckkod/ (podatak nije obavezan):

Potpis/Underskrift/

Talon potpisuje **davalac uzorka/pacijent** alternativno **vršilac roditeljskog prava**. **NAPOMENA!** Ako se talon odnosi na dete/maloletno lice, koje ima dva vršioca roditeljskog prava, zahteva se potpis i jednog i drugog.

Datum:
Datum

Potpis: (Potpis).....
Underskrift (Underskrift)

Potpisan od strane davaoca uzorka/pacijenta ili Potpisan od strane vršioca roditeljskog prava
Undertecknad av provgivare/patient Undertecknad av vårdnadshavare

Šalje se na adresu/Skickas till/: Regionalt biobanksregister, Universitetssjukhuset i Lund, 221 85 Lund.